

Un Día Precioso en el Delta del Ebro

Excursión de los Jubilados y Pensionistas de Alcossebre el Día 19 de Mayo de 2009

Los que tuvimos la suerte de haber conseguido un billete - el autocar se había llenado en un santiamén tras el anuncio del viaje ya antes de Semana Santa - nos pusimos en camino a las 8 de la mañana, rumbo San Carlos de la Rápita y el Delta del Ebro.

El joven chófer nos iba contando cosas interesantes mientras seguíamos el viaje y, al llegar a San Carlos, nos subió a un montículo desde donde se nos ofreció una desasosmada vista sobre la ciudad, su puerto y la gran bahía de los Alfaques.

El nombre se lo debe el pueblo a una Rápita, una torre de defensa, que los moros construyeron cuando fueron los amos del terreno. Y lo de San Carlos se refiere al rey Carlos III que quiso hacer del pueblo de la Rápita un gran puerto, el mayor de entre Barcelona y Valencia; pero, ay, murió, y su hijo y sucesor Carlos IV ya no estaba para semejante proeza. Queda, de aquellos

tiempos, la gran plaza con algunos edificios y con la Iglesia Nueva, una iglesia que nunca se terminó y que se parece más bien a una ruina de la Guerra Civil.

Entramos en el realmente enorme Delta del Ebro - 320 km² - y recorrimos kilómetros y kilómetros de arrozales que se nos presentaban o cubiertos de lodo, de agua o asomando ya el verde de la planta del arroz. Nos contaron que el 30% de la producción arrocería de España sale del Delta. Antes hacían falta cantidades ingentes de mano de obra; hoy, el trabajo lo hacen unos tractores especiales, grandes y de gran potencia, pero aún así el cultivo del arroz sobrevive sólo gracias a subvenciones.

A buena hora llegamos a nuestro destino, al atracadero de los cruceros por el Delta y al restaurante Nuri, el primero que se construyó de los entretanto muchos restaurantes. Hubo tiempo de disfrutar de un primer o segundo desayuno



no o de darse una vueltecita, antes de subir a uno de los cruceros, nada pequeños por cierto. Recorrimos los últimos 5 kilómetros del Ebro, antes de llegar al mar donde dimos la vuelta. Un tranquilo y soleado viaje de unos 45 minutos que nos llevó por parajes bonitos y durante el cual se nos dieron interesantes informaciones sobre el Delta, su pasado y su futuro. Boreamos la mayor de las islas, la isla de Buda cuyo nombre, claro está, nada tiene que ver con Buda sino con lo que había en ella: enea o, en lengua vernácula, boga (pronunciado más o menos como bodcha). Otro detalle curioso es el hecho de que una mitad de la isla es pública, de la Generalidad de Cataluña, y la otra particular. La compró, en su día, uno que había hecho su

fortuna, como tantos otros, en América. Y en la isla plantó, recordando las tierras americanas, árboles y plantas nada autóctonas.

Tras el recorrido pronto se nos acercó la hora de la comida, una comida fuera de serie que, aún hoy, al recordarla, se nos hace la boca agua.

Tras la ensalada, unas mariscadas individuales monumentales, a base de mejillones, almejas, caracoles de mar, gambas, cigala y calamares a la romana, todo de un sabor exquisito y delicioso. Igual de deliciosa la paella que siguió. Luego, tras el pastel del postre, cava y café, o solo o „enriquecido“ con coñac, whisky o anís.

Antes de volver a casa aún pasamos por el famoso puente colgante de Amposta y dimos un paseo por el puerto pesquero de San Carlos.

Cuando llegamos a Alcossebre eran las siete y media. El sol nos había acompañado todo el día y el chófer, al despedirse, nos dijo - bueno, eso ya lo sabemos de sobra - que somos un grupo de pensionistas muy marchosos y nada corrientes. Gracias a la Junta y sobre todo al Presidente Jacinto por una excursión realmente fenomenal que todos confiamos pueda repetirse el año que viene.

Helga Wendt de Jovaní

A marvellous Day spent at the Ebro Delta

The Alcossebre Pensioners' trip on May 19th 2009

All those who were the lucky ones for having been able to get a ticket, climbed onto the bus at 8 a.m., heading for San Carlos de la Rápita and the Ebro Delta.

When entering San Carlos our young driver stopped on top of a steep hill where we were offered an unusual view of the town, its harbour and the extensive Alfaques bay.

The town's name is due to a „Rápita“, a watchtower built by the Moors when dominating the area. Later on the Spanish King Carlos III wanted to make the village La Rápita the centre of a huge harbour, placed between Barcelona and Valencia, but, oh dear, the king died before having realized his dream, and his weak son and successor Carlos IV was no longer interested. Today it's just the big Square with some nice buildings that remind us of the king's plans, together with the „New Church“, la Iglesia Nueva, which has never been finished and is more like a war ruin than a church.

We entered the really extensive Delta - 320 km² -, kilometres and kilometres of ricefields, covered by brown mud, water or showing already the green riceplant grass

We were told that 30% of the Spanish rice production comes from the Delta. In former times lots and lots of workers were needed, but today big, powerful tractors are doing their work, though, without subsidies, rice production wouldn't be any longer economic to run.

Then we arrived at the pier the Ebro cruises start, and at the restaurant Nuri - the first and oldest one of all. There was still time for a first or second breakfast and a little walk. Later on we climbed onto one of those rather big Ebro liners, and started our trip across the river which covered the last 5 kilometers and took us to the sea. The return trip was a nice 45 minutes which showed us fascinating landscapes. We passed the biggest island, the Isla de Buda which hasn't anything to do with Buda but with the reed that covered and



still cover the island. Visitors from Catalonia, Valencia and Castellón, using their slightly different vernacular languages, called it Boga (bodza:) which finally became Buda. While half the island belongs to Catalonia's government, the other half was bought, quite long ago, by a Spaniard who had made fortune in South America - like so many other Spanish - and who, remembering South America, brought over strange plants and trees.

After the „cruise“ we soon were offered a really extraordinary, tasty meal which still makes our mouth water when speaking about: After green salad a remendous individual seafood dish with mussels, clams, seasnails, prawns, calamares a la romana, deliciously prepared as well as the paella that followed. At the end, after a cream tart desert, champagne and coffee, or „naked“ or „enriched“ by brandy, whisky or anís were offered..

Before returning home we still crossed Amposta's old suspension bridge and had a stroll across San Carlos' fishing harbour.

When we arrived at Alcossebre, it was about 7.30 p.m. The sun had been our companion all day long, and when saying good bye, our young driver confessed that we were the most amazing and extraordinary group of pensioners - well, we already know it since long ago -.

Thanks to the Committee and, above all, to President Jacinto, for a really outstanding trip which, hopefully, will be repeated next year.

Helga Wendt de Jovaní

Ein Wunderschöner Tag im Ebro Delta

Ausflug der Senioren von Alcossebre am 19. Mai 2009

Alle diejenigen, die das Glück hatten, eine Karte zu ergattern - die Reise war nach Ankündigung im Handumdrehen ausverkauft - bestiegen um 8 Uhr morgens den Bus, der uns nach San Carlos de la Rápita und zum Ebro Delta bringen sollte.

In San Carlos führte uns unser junger Chauffeur zu einer Anhöhe, von der aus sich ein ungewöhnlicher Blick auf San Carlos, den Hafen und die riesige Alfaques Bucht bot.

Den Namen verdankt San Carlos de la Rápita einer Rápita, einem von den Mauren errichteten Verteidigungsturm, während Carlos sich auf den spanischen König Carlos III bezieht, der aus La Rápita eine Stadt mit einem riesigen Hafen, dem größten zwischen Tarragona und Valencia, machen wollte. Aber leider starb der König, ohne seinen Plan verwirklicht zu haben, und sein schwächlicher Sohn und Nachfolger Carlos IV hatte andere Dinge im Kopf. So erinnern heute nur noch der große Platz mit einigen größeren Gebäuden und die sogn. Neue Kirche an die Pläne des Königs, eine Kirche, die nie vollendet wurde und heute eher an eine vom Krieg zerstörte Ruine als an eine Kirche erinnert.

Wir durchfahren das wirklich beeindruckend große Delta des Ebro - 320 km² - mit seinen kilometerlangen Reisfeldern, die sich uns vom Schlamm oder vom Wasser bedeckt zeigten oder auch schon das erste Grün der Reispflanzen andeuteten. Man erzählte uns, dass 30% der spanischen Reisproduktion aus dem Delta stammt. Früher wurden Unmengen von Arbeitern benötigt; heute sind es Traktoren, die die Arbeit erledigen; trotzdem wäre der Reisanbau ohne Subventionen nicht mehr rentabel.

Rechtzeitig zu einem ersten oder zweiten Frühstück kamen wir an der Anlegestelle der Schiffe und dem Restaurant Nuri an, dem ersten der inzwischen in der Gegend erstandenen vielen Restaurants. Nach entsprechender Pause oder einem kleinen Erkundungsgang wurde eines der keineswegs kleinen Schiffe bestiegen, das uns die

letzten 5 Kilometer bis zum Meer und wieder zurück brachte. Eine ruhige und sonnige, 45 minütige Schiffsfahrt, die uns durch eine interessante Landschaft führte. Vorbei kamen wir an der größten Insel, der Insel Buda, deren Namen natürlich nichts mit Buda zu tun hat, sondern mit dem dort wachsenden Reed, deren valencianische und katalonische Bezeichnung im Laufe der Zeit zu dem heutigen Namen führte. Während die Hälfte der Insel dem Land Katalonien gehört, wurde die andere Hälfte, es ist schon etwas her, von einem in Südamerika zu Reichtum gekommenen Mann gekauft - das gab es damals in Spanien des öfteren -, der dann in Erinnerung an die dort verbrachte Zeit seltsame Pflanzen und Bäume anpflanzen ließ.

Nach der Schiffsreise ging es bald zum Essen ins Restaurant, wo man uns mit einem wahrhaft köstlichen Essen bewirtete, dass uns noch heute, wenn wir darüber sprechen, das Wasser im Munde zusammen laufen lässt: Nach dem obligatorischen Salat eine für jeden einzelnen vollgepackte Krustentierplatte mit Miesmuscheln, Venusmuscheln, Seeschnecken, Tintenfischlingen, Königskrabben und und..Hervorragend und deliziös zubereitet, wie auch die anschließende Paella. Nach dem Nachtisch, einer kalorienreichen Cremeschnitte, gab es Sekt und Kaffee, solo oder, wer wollte, „angereichert“ mit Kognak, Whisky oder Anis.

Vor der Rückreise führen wir noch über die berühmte Hängebrücke von Amposta und machten einen Spaziergang durch den Fischereihafen von San Carlos.

Als wir in Alcossebre ankamen, war es halb acht. Die Sonne hatte uns den ganzen Tag über begleitet, und als sich der Fahrer von uns verabschiedete, meinte er, wir seien wahrhaftig eine lustige und aus dem Rahmen fallende Seniorengruppe - wir wissen das ja bereits seit längerer Zeit! -.

Dank an den Vorstand und besonders an den Präsidenten Jacinto für einen wirklich tollen Ausflug, der hoffentlich im nächsten Jahr eine Wiederholung finden wird.

Helga Wendt de Jovaní

LA SOLIVELLA

Café. Bar. Especialidad en tapas y bocadillos.
C/General Cucala, 41.
Alcalá de Xivert.
Telf. 964 41 05 04.

JUAN PRADES

ESPECIALIDADES:
CARNICERIA - CHARCUTERIA
CONGELADOS - QUESOS Y
EMBUTIDOS CASEROS

SERVIMOS A DOMICILIO

C/ Eulogio Ripolles, 4 - 12596 TORREBLANCA
Tel. 964 42 02 74

BAR - RESTAURANTE TALISMAN

ADMÓN LOTERIAS DEL ESTADO



Sant Antoni, 38 (LES COVES)
Tel. 669 736 812

CHIMO Y BERTA

FORN DE PA I
PASTISSERÍA

Especialidad en
panes Pastelería.

Avda. del Mar, 50.

Torreblanca.

Telf. 964 42 14 32.

Bocateria ESMIQ

Pollos a l'ast, Bocadillos
y Cazuelas por encargo

SABADO Y DOMINGO COMIDA PARA LLEVAR

(Los encargos de Pollo a l'ast y Cazuelas deben hacerse de lunes a viernes para recogerse el sabado y el domingo por la mañana)

C/ San Antonio, 134 - TORREBLANCA
Tel. 964 421 266

